

COLOSENSES

Yi Necy Huidi San Pablo

Yajnigujx Je Mibijcpidijc Jim Colosas

¹ Hich Pablo, Dios jadu'n tzojcp, paady Jesucristo ti xyajñibicyich jëbi ngapxhuäcxyich yi 'y'ayuc. ² Hich mïd ajt nmigüg Timoteo cham nguexyich jada necy ma miich ajcxy huidibi tzinaayb jim Colosas. Hue' nguexyich jada necy ma miich ajcxy huidibi Dios yjäy'ajtíp e mmibijccixy yi Cristo. Huen ïch ajt nDios Teedy etz ajt nHuindzin Jesucristo may'ajt oy'ajt tunipy mïd miich ajcxy etz xyajjotcugïygixip.

Pablo mibijctzoy Dios mïd mibijcpidijc ycixpi

³ Jabom jabom co ïch ajcxy Dios nmibijctzoy, chi nyajnaxich jäygidaacin ma Dios, nHuindzin Jesucristo ajt yTeedy, mïd miich ajcxy ycixpi. ⁴⁻⁵ Ti nnejhuïyich jadu'n nej miich ajcxy ti mmibijccixy Cristo Jesús, e nañ jadu'n nej mdzojccixy mjihuïygixy tüg'óciy migügtijc. Mïd co miich ajcxy mjijp'ixy co Dios mïdity tijaty yujpcicy tzajpjoty huidibi miich ajcxy mbadamyb, paady ycixpi ajcxy mmibijccixy Cristo Jesús, e paady ycixpi mdzojccixy mjihuïygixy migügtijc. Co jayhuin migügtijc capxhuäcxy Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt ma miich ajcxy, huin'it ti mnejhuïygixy co Dios mïdity tzajpjoty huidi njijp'ijxyp mbadaangixp. ⁶ Jadayaabi tiy'ajt huidibi migügtijc ti capxhuäcxy ma miich ajcxy,

nañ yajcapxhuäcx'aditzni ma tüg'óciy naax cajt etz mayjäy mijpidaaccixy. Miich ajcxy ti mmibijccixy jadu'n nej oga'n yajnimiydacy e chambaadni co Dios may'ajt ti tuñ mïid jäy ajcxy ycixpi, e nañ miich ajcxy mnejhuïyb tiydudägy Dios ytiy'ajt. ⁷ Jada tiy'ajt ti xyajnejhuïygiy je Epafra, ïch ajt nmigüg huïdibi ooy ndzocy njihuïyich, huïdibi tudägy tumb ma Dios y'ayuc quipxyi mïid ïch. Epafra ti xycodinäyich ma miich ajcxy, e tiydudägy miich ajcxy xyaj'ijxpijcy Cristo ytiy'ajt. ⁸ Epafra ti xyajnejhuïyich tiy'ajt jadu'n nej miich ajcxy myajpatcixy, etz jadu'n nej je Espiritu Santo ymic'ajt xymooygiy, jigix ajcxy mdzogy py mjihuïhuipy tüg'óciy migügtjç.

⁹ Mïid jada ycixpi ïch ajcxy jabom jabom Dios nmibijctzooyich mïid miich ajcxy ycixpi, jadu'n nduñich chondacy co oga'n nnejhuïyich co miich ajcxy ti mmijpidaaccixy Jesucristo, ixti chambaadni. Dios nmibijctzooybich co ajcxy mhujnhuïhuipy mnejhuïhuipy tüg'óciy Dios chojcin. Dios nmibijctzooybich co yi' Espiritu Santo miich ajcxy xyaj'ijxpijipy xyajnejhuïhuipy ajcxy tüg'óciy yi' ytiy'ajt etz yi' chojcin. ¹⁰ Dios nmibijctzooybich jaydëbi mguyduunip ajcxy Dios ytiy'ajt jadu'n nej huaad mibijcpidijc chinaaygiy huïdibi yajpaatp ma ajt nHuindzin Jesús, mabaad Dios jäygidägy yajxon ajcxy mdzinaayin mjogy'ajtin. E nañ jaydëbi ajcxy mdunipy oyjäy'ajtin. E nañ jaydëbi jabom jabom yjacyujcpejtcixy yi' m'ixpijcin ma Dios. ¹¹ Dios nmibijctzooybich jigix yi' xymöhuipy ajcxy mic'ajt jadu'n nej yi' mïidity ymic'ajt mijpi,

jigix jëbi miich ajcxy jotcuje myajnaxipy etz mecxtujctähuip tüg'óciy tzaachypi etz ayo'n. ¹² Dios nmibijctzooybich co miich ajcxy agujc jotcuje myajnaxipy Dioscojuyip ma Dios Teedy, com Dios Teedy ajt xyajpocyñihuaatzim, e jadu'n ti xyñi'ixiïyim jëbi nbaatim tüg it lugar tzajpjoty quipxyi müid tüg'óciy mibijcpidijc huidibi tiydudägy tzinaaygixp müid Dios ytiy'ajt, jadu'n nipaady nejihuïy nej miich ajcxy mdzinäy ma je tiicxin. ¹³ Ti Dios xyajnihuädzïctuutim ma yi jibic-huinma'ñ ma je mujcu' xy'ane'mim, jadu'n nipaady nejihuïy ti xyajpidzimim agootztuum. Ti Dios xypidaacim ma y'ung y'ane'my, je' y'ung huidibi yi' ooy tzocy ooy jihuïy. ¹⁴ Dios y'ung ti xyajnihuädzïctuutim ma yi jibic-huinma'ñ co ñi'py temy yojcy ma yi cruudz müid ajt nbocy ycixpi, e ti xypocyhuinmeecxim.

Co Cristo y'o'cy müid ajt nbocy ycixpi, chi jotcuje n'ijtim müid Dios

¹⁵ Ca' pin ti ixy Dios. Pinjaty ti ixy Dios y'ung, jadu'n nipaady nej ti ixy Dios. Dios y'ung yi' je' anajty tim jayijp ma anajty Dios ca' ti yaj'oyiïyñi. ¹⁶ Dios y'ung ti cojtay tüg'óciy tijaty yajpaatp jilby tzajpjoty etz ya naaxhuiñgixy. Dios y'ung cojtay tüg'óciy huidibi jëbi huaad n'ijxim etz nañ cojtay huidibi ca' huaad pin ixy. Dios y'ung pidaactay tüg'óciy y'ane'min tüg'óciy mic'ajt ya naaxhuiñ, etz nañ jadu'n pidactay ane'min müid yi tzajpjoty tzinaaybi. Dios y'ung ti yajcojtäy ti yaj'abadïydäy tijaty müid yigixp. ¹⁷ Je Cristo jayijp y'ane'm'ajt ymic'ajt ti paady, ca' jac ni pin. Je Cristo yaj'ijtpy tüg'óciy huidijaty ya yajpatp huijtz'ijttaayb.

18 Je Cristo ñihuindzin'ajttaayb ñigohuajc'ajttaayb, etz y'ane'mdaayb tüg'óciy jäy huidibi mibijcip mijpidaacip. Je Cristo yajtzinaayb yajjugy'ajtpy tüg'óciy mibijcpidijc, com yi' je' huidibi jayijp ti yjugypicy co y'o'cy. Paady ycixp yi' cötujcin mijpi müdity. ¹⁹ Dios hue' tzojcy co tüg'óciy yi' ymic'ajt etz ymij'ajt yajpaadip ma yi' y'ung. ²⁰ Je naaxhuiñjây etz je tzajpjoty tzinaayb ajcxy ca'oy'ijtcixy müd Dios müd je mijpocy ycixpi. Dios oy jäygidägy ooy jotcujc nayjihuiñyi co y'ung y'o'cy cruudzcíxy müd je mijpocy ycixpi e jadu'n oyñy nej jëbi je naaxhuiñjây etz je tzajpjoty tzinaaybi ajcxy oy'ijtcixy müd Dios.

²¹⁻²² Miich ajcxy co anajty ca' mmibijccixy je Cristo, ca' anajty oy m'ijtcixy müd Dios. E jadu'n anajty m'ijtcixy nej tüg midzip ma Dios, müd co jibicpi anajty mdungixy, etz müdity ajcxy jibic ma mjot mhuinma'ñ. Per jadachambi je Cristo ti capx'oyñy miich ajcxy je mdzip m'ejcin huidibi ajcxy müd Dios, co ti chinây ya naaxhuiñ müd ñinícx, e nañ co ti y'ögy müd miich ajcxy mbocy ycixpi. Müd co Cristo y'o'cy müd miich ajcxy mbocy ycixpi, jaydëbi myajpáatcixipy ma Dios yhuinduu janch oyjây, janch huätzjây, ca' ti pocy mmüdity, ca' ti xihuin yjac-hui'my ma Dios müd miich ajcxy ycixpi. ²³ Pen myajcopijccixyp tñydudägy je Cristo y'ayuc ytiy'ajt huidibi ti mmidoogixy, jadu'n nej mjijp'ijxcixy co je Cristo xyajnidzögaani ajcxy yi' m'alma. Je ayuc huidibi miich ajcxy ti mmidooy, je' je' huidibi migügtijc ti capxhuäcxy etz ycapxhuäcx'adüchñi ma tug'óciy naax cajp, jadu'n nej jëbi jäy ajcxy

y'alma yajnidzögipy. Nañ jadu'n ñich, Pablo ngapxhuäcxypich jada ayuc quipxy mïid nmigügtijcich.

Pablo cõtujcmoy co ytunipy ma mibijcpidijc ajcxy

²⁴ Jotcuje nnayjihuijijich co tzaachypi nminaxy nyajnaxyich mïid nninïcxich mïid miich ajcxy ycixpi e jadu'n njacyajcixy njacyajca'pxich je tzaachypi huidibi Cristo yajtzondac co yi' tzaachypi minaxy yajnaxy mïid je mibijcpidijc ycixpi e je mibijcpidijc ni paady nej Cristo ñinïcx. ²⁵ Dios ti xyyajniñicyich co ndunipyich mïid yi jäy ajcxy huidibi mijpidaacip. Dios ti xypidägyich ma jada tung, jigix ngapxhuäcxibich tüg'óciy Dios y'ayuc ytiy'ajt ma tüg'óciy jäy ajcxy. ²⁶ Jecy'ajty canaag jimijt ti ñaxy co Dios ca'ni anajty yajniguëxigy yi' ytiy'ajt. Cham Dios ti yajniguëxigy yi' ytiy'ajt ma yi jäy ajcxy huidibi yi' yjäy'ajtipy. ²⁷ Dios oy ni-huinmayiy co anajty yajnejhuihua'ñ yi jäy ajcxy nidüg'óciy je oybi ayuc tiy'ajt huidibi jecy'ajty ca' pin nejhuüy. Yi' je' je tiy'ajt co Cristo yajpaady ma miich ajcxy mjot mhuinma'ñ, paady ycixpi jëbi miich ajcxy mbaadip oy'ajtïn jii by tzajpjoty.

²⁸ Hich ajcxy ngapxhuäcxypich Cristo y'ayuc, n'ihuijpyich ngapxhuijpyich, nyaj'ixpijcpyich yajxon yi Cristo ytiy'ajt ma tüg'óciy jäy ajcxy, jaydëbi nyajquëxigibich ma Cristo yhuinduu nidüg nidüg mibijcpidijc ca'pxy yhuinma'ñ. ²⁹ Mïid jada ycixpi nduñich mictägy mïid tüg'óciy je nmic'ajtich huidibi Cristo xymooybich jabom jabom.

2

¹ Ndzojcpyich co miich ajcxy mnejhuihuipy jadu'n nej mictägy nduuñich mïid tajïn mayïn

müid miich ajcxy ycixpi, etz müid yi mibijcpidijc huidi jim Laodicea ycixpi, etz nañ tüg'óciy mibijcpidijc ycixpi huidibi ti xy'ixyich ahuin ajjip. ² Mictägy nduuñich jaydëbi yi mibijcpidijc paadipy jotcujc'ajtın ma y'ay yjot, etz jaydëbi ajcxy ñaychójcigixipy ñayjihuiyigixipy mabaad jëbi mi'ijtcixy yjot yhuinma'ñ tú'ciy. Mictägy nduuñich jaydëbi je mibijcpidijc mi'ijtcixy mij jotcujc'ajtın co ajcxy huinjhuıydähuııb Dios ytiy'ajt, je tiy'ajt huidibi jecy'ajty anajty ca' pın nejhuiy, je Dios ytiy'ajt maabi Cristo Jesús. ³ Ma je Cristo jim tüg'óciy tiy'ajt janchypi etz ixpijcin janchypi yajpaady. Jadu'n yi' ytiy'ajt etz y'ixpijcin nej tüg'jugy'ajtın. ⁴ Jadu'n nimaaygixy jigix ca' pın oy cohuiñini e midigihuıpy oy ayuc ma miich ajcxy ooy ymibijcni, e ca'yjanchity. ⁵ Ooy iich ngadim jimity, ixna' guëxna' ma miich ajcxy myajpatcixy. İich njot nhuinma'ñ ca' yi' jim ytigoy'ity ma miich ajcxy myajpatcixy. Jotcujc nayjihuiyijich co n'ijxcixy yajxon myajtüyöygixy tüg'óciy etz mic yi mmibijcin müidity ajcxy ma Cristo.

⁶ E müid jada ycixpi jadu'n nej miich ajcxy ti mgöbijccixy je Huindzin Jesús oga'n'aty, jadu'n ajcxy jactzınaaygix jacjugy'ajtcix ma yi'. ⁷ Je tiy'ajt etz je mic'ajt jim yi' mbaatcixy ma Cristo. Yjacyujcpedipy ajcxy yi' m'ixpijcin ma Cristo ytiy'ajt jabom jabom. Ca' m'ixtigihuäccixy ma yi' mmibijcin. Jacmibijcix jadu'n nej anajty ti nyaj'ixpijccixy Cristo ytiy'ajt. Jatyım myajnájxcixipy jäygidaacin ma Dios cixyjot huinijot jabom jabom.

Je jemybi jugy'ajtın huidibi Cristo xyajni'ix#yim

8 Ooy naygüend'ájtigix, ca' myajhuin'ingixy, co huingjäy xyajhuinma'nytigóoygixipy mïid huingbi ayuc huingpi xpijcin huidibi jäy ci'm ti cojy ti macxy, huidi ca' choobaady, huidi nigoo xy-chachhuin'ingixp mïid canaag ayuc huinma'ñ jadu'n nej poj naaxhuiñ huinma'ñ. Yi jadu'mbi xpijcin huidibi jäy ti cojy ti macxy ca' ajcxy paady ma Cristo.

9 Tüg'óciy nej Dios yajpaady nañ jadu'n yajpaady ma Cristo. 10 Com je Cristo ñihuindzin'ajttaayb tüg'óciy ane'min ya naaxhuiñ, etz nañ jadu'n tzajpjoty, paady ycixpi co miich ajcxy myajpaady ma Cristo, miich ajcxy mïid'ajttaayb tüg'óciy huidi Cristo ymïid. 11 Co anajty Cristo miich ajcxy xyjäy'adyii, chi yi'pidacy ma ajcxy mjot mhuinma'ñ je tiy'ajt co myajpatcixy ma Dios. Hue' je' yajtigooyb yi pocyunï huinma'ñ. Jada je' je tiy'ajt huidi Cristo Jesús ypidac, ca' miich ajcxy xyjäy'adyii. Ca' miich ajcxy mdiy'ajttiy ma mninïcx. Tigach Jesús ytuuñ mïid miich ajcxy, ca' yjadu'nity nej judíojäy ajcxy tiy'ajt pidaaccixy ma ñinïcx mïid tzujc. 12 Co ti mnïbejtcixy mïid Cristo yxï, jadu'n nipaady nejihuïy ti mnaaxtigïygixy quipxyi mïid Cristo co yi' ñaaxtigïy. Co ti mmïjpidaaccixy Dios ymic'ajt jadu'n nipaady nejihuïy quipxyi mïid Cristo ti mjugypijccixy co Dios yajjugypijcy y'ung co y'o'cy. 13 Co ca' anajty miich ajcxy Dios xyjäy'adyii, mïid miich anajty ajcxy pocyunï huinma'ñ jadu'n miich anajty m'ijtcixy nej öcpi. E co ti mmïjpidaaccixy Cristo, Dios ti xyhuinmeecxi ajcxy tüg'óciy mbocy, e jadu'n nipaady nejihuïy

Dios ti xyajjuggypijccixy quipxyi m̄id Cristo. ¹⁴ Co Cristo y'o'cy ma yi cruudz m̄id ajt nbocy ycixpi, jadu'n nipaady nejihuĩy Dios ti xyjödzim xihuĩn huĩdi anajty xychaachytunaanim. Co Dios anajty yajtigooy ñch ajt nxihuĩn, jadu'n nipaady nejihuĩy ti mijxojtzpety je xihuĩn necy ma Jesús ycruudz. ¹⁵ Co Cristo y'o'cy cruudzcixy, chi ycödigooy je ca'oybi ymic'ajt, etz je poj naaxhuiñybi ymic'ajt. Chi je Cristo yajtzo'yduñ je ca'oybi etz je poj naaxhuiñybi co yajcijxy yajnaxy ma jäy yhuinduu.

Tzojccix nijot'ajtcix tüg'óciy huĩdijaty tzomb ma Dios tzajpjoty

¹⁶ Ca' mdungixy cuenti co pinjaty ajcxy xy'agapxihuĩpy etz xyñimähuĩpy:

—Amay'at jada j̄icxy p̄icy, etz amay'at jada x̄i, etz amay'at je jemybo', etz amay'at yi Sábado x̄i. ¹⁷ Jecy'ajty jäy jadu'n ti yajtuñ yjadu'mbi huĩnma'ñ, jayijpni ca' anajty Jesucristo ymiiñi ya naaxhuiñ. Jadachambi x̄i tiempo Jesucristo ytiy'ajt tügpajc yi' je' ooy ycopicyity. ¹⁸ Ca' huaad yi jäy ajcxy xypijci je Cristo y'oy'ajtin huĩdibi ajcxy mbadamyb. Yi' ajcxy huĩdi oygohuĩn'ñniñ naybidaacip jadu'n nejihuĩy ooy yung naxy ajcxy yjäy'ajtcixy, e ca' yjanchity. Yi' ajcxy yi' y'ojadajtpy ángeles. Yi' ajcxy naygömayip co ti tiy'ajt patcixy ma cumäy, ninigoob ajcxy amij agix ñayjihuiñyigixy m̄id co tzachmijpidaaccixy yci'mhuĩnma'ñ etz ñin̄icx chojc̄in. ¹⁹ Yi' jadu'mbi jäy ca' ajcxy yajpatcixy ma Cristo, je huĩdibi nigohuajc'ajtp tüg'óciy m̄ibijcp̄idijc. Je m̄ibijcp̄idijc Cristo yajyeecp ma ajcxy ym̄ibijc̄in jadu'n nej Dios

tzocy, e yi' ajcxy patcixy tüg'óciy mic'ajt etz tiy'ajt ma yi'. Míid co Cristo nigohuajc'aty je mibijcpidijc, paady ajcxy y'ijtcixy tügpicy, jadu'n ajcxy nipaady nej tüg jäy ñinícx míid ycohuajc huídi ane'm je ñinícx etz míid emy huídibi yajyücxtaayb je ninícx.

20-21 Co miich ajcxy ti mmibicy Cristo, jadu'n nipaady nejihuíy ti m'óccixy quipxyí míid Cristo, e nañ ti mbidzimgixy ma yi naaxhuiñyjäy yhuinma'ñ xyaj'ane'mgixy. ¿Na'ámy co chambaad mjactzinaaygixy jadu'n nej jihuíy yi naaxhuiñyjay yhuinma'ñ xy'ane'mgixy? ¿Na'amy co mjaccuydungixy yi jäy ajcxy ycötujcín huídibi mínaamb co ca' huaad mgonígy jada, ni ca' huaad mjícxxy jada, ni ca' huaad nidoñ yijimbi?

22 Tüg'óciy huídibi ngonícm, njícxím, e nnídoním, co ytundäy, chi ytigoydäy. Yi jadu'mbi huinma'ñ cí'm jäy ajcxy cojcixy macxcixy, e nañ cí'm jäy ajcxy yaj'ijxpijccixy huídibi ca' yajpaady ma Cristo. 23 Yi jadu'mbi cötujcín jadu'n yquëxígy nej ooy y'oyity ooy y'oymibijco'cnity, e ca' yjanchity. Co jäy ajcxy cuydungixy ooy ajcxy ñaybidáacigixy tudägy, etz nañ chaachytungixy ñícx ycohuajc. Yi jadu'mbi cötujcín ca' ti mic'ajt míidity, com co ca' jadu'n jëb yajtigoy jibic-huinma'ñ yi jadu'mbi cötujcín.

3

1 Miich ajcxy huídibi ti mmibicy je Cristo jadu'n nipaady nejihuíy ti mjugypijccixy quipxyí míid Cristo, e jemybí jugy'ajtin ti myajtzondaaccixy.

2 Ixtaaygix je tiy'ajt huídibi tzomb tzajpjoty ma je Cristo yajpaady ma Dios ymijc a'oy'amybí, e yi' je' je mij'ane'mbi. 3 Co ti mmibijccixy je Cristo

jadu'n nipaady nejjihuiy co ti m'o'ccixy mïd yí, etz ma je Cristo jemybi jugy'ájtin miich ajcxy ti mbaady. Jadachambi yi mjogy'ájtin Cristo mïd cí'am, e yí' yajpaatp ma Dios. ⁴ Co anajty je Cristo ñayguëxígyii jadüg'oc ya naaxhuiñ, huiñ'it xii miich ajcxy mnaybada'ñyii mïd yí' jii by tzajpjoty ma yi oybi it.

Je jecy jugy'ajt etz je jemybi jugy'ajt

⁵ Yajtigooygix je jibic-huinma'ñ huiñdibi miich ajcxy mïd, huiñdibi naaxhuiñyäjy ajcxy yhuinma'ñ'ajtip. Ca' huaad mïdcapxtigoyipy töxyjäydijc. Ca' huaad jibic-huinma'ñ mdunipy. Ca' huaad mdungixy ninicx chojcïn, etz huiñdibi ca'p y'oyhuinma'ñity. Ca' huaad m'adzogipy comeeñ'adii, com ñipaaty jadu'n nej ajcxy huiñdibi tzaadzech quipychech ojadajtp. ⁶ Mïd co jäy ajcxy jadu'n ytundigooygixy, paady ycixpi jacjiini Dios tzaachytunip jäy ajcxy huiñdibi ca' ycapxymidoogixy yí' ycötujcïn. ⁷ Nañ jadu'n miich ajcxy jayijp co ca'ni anajty mmijpidaaccixy je Cristo, mdzinaaygixy anajty mïd jibic-huinma'ñ quipxy mïd je jacjadyii naaxhuiñyäjy co anajty mguydungixy yí' jäy ycötujcïn huiñdibi ca' ytiy'ajtity. ⁸ Jadachambi ixmajtzcix miich ajcxy yí' jibic-huinma'ñ jadu'n nej co migüg mmijotma'tcixy, jadu'n nej co ooy mjot'ambijccixy, jadu'n nej co jibic mdungixy, jadu'n nej co migüg mnigapxcixy ni'ojiiygixy, jadu'n nej co jibic ayuc mgapxcixy. ⁹ Ca' huaad mnayhuin'iiñigixy miñ xyipy. Co ti mmibijccixy Cristo ti m'ixmajtzcixy je jibicjot je jibic-huinma'ñ huiñdibi anajty ajcxy mïd. ¹⁰ Jemybi jot jemybi huinma'ñ ti mbatcixy e Dios yjacyejcyp

jemybi jot jemybi huinma'ñ jabom jabom ma miich ajcxy co m'ixpijccixy yi' ytiy'ajt. Jadu'n Dios tzocy co m'jot mhuinma'ñ mbidáaccixipy jadu'n nej Cristo jot huinma'ñ müdity, je Cristo huidibi ti yaj'oyiy je jemybi jot jemybi yhuinma'ñ.

¹¹ Co jäy ajcxy mijpidägy Cristo, chi tú'ciy ajcxy yajpaady ma Dios, ca' ñejity co nijejity ajcxy müd griegojäy y'ixpijcin etz jacjadyii müd judiojäy y'ixpijcin, ca' ñejity pen ti myajtiy'ajttiy o ca' mdiy'ajttiyity. Ca ñejity co nijejity ajcxy jiguëgy chooñ, e ca' y'ixpiyity, etz jacjadyii ooy adzip ahua'n ñaybidáacigixy. Ca' ñejity co nijejity ajcxy moso'ajtp etz jacjadyii huidibi ci'm naymiduunip. Nidüg'óciy ajcxy tú'ciy ñaybidägyii co ajcxy mijpidägy Cristo. Nidüg'óciy mibijcpidijc tú'ciy pattay ajcxy mic'ajt oy'ajt ma Cristo, e nañ Cristo yajpaady ma nidüg'óciy ajcxy yjot yhuinma'ñ.

¹² Com Dios miich ajcxy ti xyhuin'ixy, e ti xychojccixy ti xyjihuiyigixy, e Dios ti xyajhuädzi ajcxy m'jot mhuinma'ñ, paady ycixpi pidaaccix m'jot mhuinma'ñ co mba'ayoohuaangixy migügtijc. Pidaaccix m'jot mhuinma'ñ co oyjäy'ajtin mdunaangixy etz co nicy xemy mnaybidägaangixy. Pidaaccix m'jot mhuinma'ñ yung naxy etz mimecxtujccixy migügtijc ajcxy.

¹³ Naymimecxtújcigix nidüg nidüg. Co mmigüg ajcxy xymidundigooyipy jëbi mhuinmeecxipy tim jadu'n nej iich ajt nHuindzin Jesucristo ti mecxy miich ajcxy mbocy. Com Cristo ti xyhuinmeecxcixy, paady copicy miich ajcxy meecxip yi migüg huidibi ajcxy xymidundigooyb.

¹⁴ Mnaychójcigix mnayjihuiyigix nidüg nidüg. Co

mnaychójcigixipy nayjihuiygixipy, chi jëb huaad mdzinaaygixy mïd mjot mhuinma'ñ tú'ciy. ¹⁵ Je jotcujc'ájtín huídibí Dios xymooyim, huen ajcxy xy'ane'mí mjot mhuinma'ñ. Dios tí xyajnībijccixy, jaydëb tú'ciy m'ijtcixy mïd mjot mhuinma'ñ. Mjatytim yajnaxipy ajcxy jäygidaacin ma Dios jabom jabom.

¹⁶ Naybidáacigix co je Cristo y'ayuc ytiy'ajt yajtigiydähuamyb ajcxy mjot mhuinma'ñ. Nayyaj'ixpíjcigix etz nay'ihuújigix naygapxhuújigix mïd je Cristo y'ayuc ytiy'ajt, jadu'n nej Dios ijxpíjcín yecy. Hígix Salmo etz hígix himno etz yí iy huídibí je Espíritu Santo ypidägip ma mjot mhuinma'ñ, e jadu'n jäygidaacin mi'ijtcixy ma ajcxy mjot mhuinma'ñ mïd Dios ycixpi. ¹⁷ Huen tí ayuc huídibí ajcxy mgapxyp, huen tí tung huídibí ajcxy mdumby, hue' capxcix tungix mïd ajt nHuindzín Jesús yxií. Etz jatytim yajnaxcixy Dioscojuyip ma Dios Teedy ma Jesucristo yxií.

Je mibijcpidijc ajcxy chinaayin ma ypicchinaaygixy

¹⁸ Miich töxyjäydijc ajcxy, capxymidoogix mñäy ajcxy com jadu'n iich ajt nHuindzín Jesucristo tzocy co mgapxymidohuipy ajcxy mñäy. ¹⁹ Miich yëydijctijc ajcxy, tzojccix jihuiygix ajcxy mdöxyijc, ca' ejcín mmí'idípy mïd mdöxyijc. ²⁰ Miich ajcxy ung anäg, mgapxymidohuipy ajcxy mdaj mdeedy mïd tüg'óciy. Jadu'n Dios jäygidägy co ung anäg ajcxy capxymidooy ytaj yteedy. ²¹ Miich ajcxy ungdeedy ca' oyñinej mmigapxcixy m'ung m'anäg ajcxy. Co jadu'n oyñinej m'ojípy m'ung ajcxy, ca' yjeyity co nicxy ajcxy taj

may chinaaygixy yjugy'ajtcixy. ²² Miich ajcxy tumbidijc, capxymidoogix yi mHuindzin, ca' janch xypaat oy mic mdungixy co mhuindzin jim xyhuindiicxcixy, e chi co je' yjihuacni, chi nigoo mhuaccixni mdinaaygixni. Hue' janchtiy oy tungixy miid oyjot oyhuinma'ñ, com je' je' je tiy'ajt co Dios mhuindzigiiygixy. ²³ Je tung huidibi mdungixyp, tungix cixyjot huinjot. ²⁴ Com miich ajcxy mnejhuuyb co Cristo xymohuaangixy it lugar tzajpjoty, paady ycixpi oy tunggix jigix Cristo jäygidägipy huidibi ajcxy mdumyb. ²⁵ Dios chaachtunipy pinjaty tundigooyb. Ca' Dios huin'ijxpety tzaachtunipy jäy.

4

¹ Miich ajcxy yajtumbidijc, yajtungix mdumbi nej ypadyii etz nej ytudägyity, com miich ajcxy mnejhuuyb co nañ miid miich ajcxy tüg mHuindzin jiiby tzajpjoty.

² Jabom jabom Dios mibijctzoogix, ca' m'ixmajtcixy Dios mibijctzoohuin. Huijy ycujc m'idipy ajcxy etz jatytim yajnajxcixy jäygidaacin ma Dios co anajty mgapxtaaccixy. ³ Nañ jadu'n miich ajcxy tun may'ajt mibijctzoogix Dios miid ich ajcxy ycixpi. Mibijctzoogix Dios co huen it lugar xymohuibyich ma jëbi ngapxhuäcxyich Dios y'ayuc ytiy'ajt. Ngapxhuäcxyñich je Cristo ytiy'ajt huidibi jecy'ajty anajty ca' pin nejhuuy. Miid co ngapxhuäcxich Cristo ytiy'ajt, paady ycixp nyajpaadyich pujxtigoty. ⁴ Mibijctzoogix Dios miid ich ycixpi, jigix jëbi ngapxhuäcxyich je Cristo ytiy'ajt huadz oy, nej jäy ajcxy jëb

huädz huiñihuñygyxy, jadu'n nej ypadyii ngapxhuäcxibyich.

⁵ Tiydudägy mdzináaygixipy mñd yi jäy ajcxy huídibi ca' mibijccixy Cristo. Yajniguëx'ccix miich ajcxy Dios ytung jabom jabom, ca' huaad xií tiempo myaj'ayoogixy. ⁶ Yi mgapxin yi mmiydaacin yajtungix oy'amy huindzigi'n'amy nej jëbi huaad jäy ajcxy jäygidaaccixy. Copicy mhuinmayipy ajcxy jayijp nej jäy huaad m'adzoogixy.

Je capxpooxín huídibi cogixiyñip je ñecy

⁷ Tíquico co ñicxipy jim ma miich ajcxy, yi' xyyajmñdmíydáaccixipy tüg'óciy nej ytunyii yjadyii ma ñich. Ooy ndzocy njihuñyich ñich ajt nmigüg Tíquico. Yi' ooy tudägy ytuuñ quipxyi mñd ñich ajcxy ma ajt nHuindzin Jesucristo ytung.

⁸ Paady yam nguexyich Tíquico ma miich ajcxy jigix ajcxy xyajmñdmíydägiipy nej yam ñich ajcxy nyajpaatcixy, etz nañ jigix xyjotmicmígápxcixipy.

⁹ Quipxyi mñd Tíquico yam nguexyich Onésimo, tüg ajt nmigüg huídibi ooy ndzocy njihuñyich, huídibi tudägy ti ytuuñ mñd ñich ajcxy. Onésimo miich ajcxy yi mmigogajp. Tíquico y Onésimo xyajmñdmíydägiip ajcxy tüg'óciy tijaty tuunip jajtip yam ma ñich ajcxy.

¹⁰ Je Aristarco, huídibi pujxtijc ññaayb quipxyi mñd ñich, cham quexy capxpooxín ma miich ajcxy. Marcos, je Bernabé y'uch, cham quexy capxpooxín nañ jadu'n ma miich ajcxy. Ti ñich ayuc nguexyich jayhuin ma miich ajcxy co ixipy ñicxy Marcos ma miich ajcxy, mgöbigipy ajcxy agujc jotcujc. ¹¹ Nañ jadu'n je Jesús huídibi jäy

ytijpy Justo, cham quexy capxpooxɨn ma miich ajcxy. Yi Aristarco, Jesús etz Marcos yi' ajcxy ni tugɨgpajc, judíoɨy huiɨdibi tumb miid ɨch ma Dios ytung co ngapxhuäcxyich Dios y'ane'min. Yi nidugɨgpi ɨch ooy ti xyajjotcujc'atyich. ¹² Je Epafras, miich ajcxy mmigogajp je Cristo ytumbi, nañ jadu'n cham quexy capxpooxɨn ma miich ajcxy. Je Epafras jabom jabom Dios mibijctzoy miid miich ajcxy ycixpi. Yi' mibijctzoob Dios co miich ajcxy cuydunda' tüg'óciy je Cristo y'ayuc ytiy'ajt, etz co nayejcigix amumdügiot ma Dios, e jadu'n ajcxy mguydunipy nej Dios tzocy. ¹³ ɨch jëbi tiy'ajt nyecyich co Epafras ooy jotmay jihuiy miid miich ajcxy ycixpi, etz nañ ooy nidajy nimay miid yi' ajcxy ycixpi huiɨdibi tzinaayb jim Laodicea etz jim Hierápolis. ¹⁴ Je Lucas, je doctor, huiɨdibi je mibijcpidijc ooy tzojccixy ooy jihuiygiy etz Dimas nañ cham ajcxy quexy capxpooxɨn ma miich ajcxy.

¹⁵ Yajnajxcix ɨch ngapxpooxɨn ma yi mibijcpidijc jim Laodicea. Nañ yajnajxcix ɨch ngapxpooxɨn ma yi Ninfas etz ma yi mibijcpidijc huiɨdibi yöymujccixp ma yi' ytiyc. ¹⁶ Co anajty jada necy ti mgapxtaaygiy, tungix may'ajt quejxnajxcix jada necy ma yi mibijcpidijc ajcxy jim Laodicea. Huen ajcxy nañ jadu'n capxcixy jada necy, nañ jadu'n miich ajcxy capxcix je necy huiɨdibi ti nguexyich jim Laodicea. ¹⁷ Tungix may'ajt mnimähuipy je Arquipo co huen cuydunda'y je tung huiɨdibi ɨch ajt nHuindzin je Cristo ti yajnibodyi.

¹⁸ ɨch Pablo, ɨch ci'm njaaybich jada capx-

poocxin ma miich ajcxy. Ca' ajcxy mjäy digoyipy co
ich nbujxtijc iñäy. Huen Dios may'ajt oy'ajt tunipy
mid miich ajcxy ycixpi. Jadu'n ngapxcíxyich.
Amén.

El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f